

DE ⚠ Die Bedienung des Torantriebes darf nur erfolgen, wenn der gesamte Bewegungsbereich frei einsehbar ist. Sicherheitshinweise des Torantriebes beachten. Nur auslaufsichere Batterien verwenden. Beim Einsetzen auf richtige Polung achten. Altbatterien und Funksender müssen umweltgerecht entsorgt werden. Elektrotechnische Teile dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. * **EG - Konformitätserklärung:** Dieser Funksender entspricht den Anforderungen gem. Art. 3 der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG. Folgende Normen wurden angewendet: **

EN ⚠ The door drive may only be operated if the entire range of motion is clearly visible. Follow the safety instructions for the door drive. Use only leak-proof batteries. Make sure the polarity is right. Dispose of old transmitters and batteries in an environmentally safe manner. Electrical parts must not be disposed of as domestic waste. * **EC Declaration of conformity:** This radio transmitter complies with requirements of Art. 3 of R&TTE 1999/5/EG. The following provisions and standards were utilised: **

FR ⚠ Ne faire fonctionner la motorisation de porte que lorsque la zone d'action est entièrement visible. Respecter les consignes de sécurité de la motorisation de porte. Utiliser uniquement des piles étanches. Lors du placement, veiller à la polarité correcte. Eliminer dans les règles de l'art les anciennes piles et l'émetteur radiofréquence. Les composants électrotechniques ne peuvent pas être éliminés avec les ordures domestiques. * **Déclaration de conformité CE:** Cet émetteur radiofréquence est conforme aux exigences selon l'art. 3 de la directive R&TTE 1999/5/CE. Les normes et directives suivantes ont été appliquées: **

SV ⚠ Portöppnaren får endast användas när sikten över hela rörelseområdet är fri. Följ portöppnarens säkerhetsanvisningar. Använd endast läckagesäkra batterier. Se till att batteripolerna vänds rätt. Ta hand om gamla batterier och handsändare på miljövänligt sätt. Elektrotekniska delar får inte läggas i hushållssoporna. * **EG-försäkran om överensstämmelse:** Denna radiosändare uppfyller kraven enligt artikel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EG. Följande standarder och direktiv har tillämpats: **

DA ⚠ Portmotoren må kun betjenes, når man kan overskue hele bevægelsesområdet. Overhold portmotorens sikkerhedshenvisninger. Brug altid kun udløbssikre batterier. Sørg ved isætning for, at polerne vender korrekt. Brugte batterier og trådløse sender skal bortskaffes miljøvenligt. Elektrotekniske dele må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. * **EF-overensstemmelseserklæring:** Disse trådløse sendere opfylder kravene iht. art. 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EF. Følgende standarder og direktiver er blevet anvendt: **

HR ⚠ Upravljanje pogonom vrata smije se odvijati samo kad postoji dobar pregled cijelog područja kretanja vrata. Pridržavajte se sigurnosnih napomena za pogon vrata. Koristite samo baterije otporne na curenje. Prilikom korištenja pazite na točan polaritet. Stare baterije i radioodašiljač zbrinite na ekološki prikladan način. Elektrotehnički dijelovi ne smiju se bacati u kućno smeće. (Elektrotehnički i elektronički otpad) * **EZ izjava o sukladnosti:** Ovaj radio odašiljač odgovara zahtjevima u skladu s člankom 3 R&TTE smjernice 1999/5/EZ. Primijenjene su sljedeće norme i smjernice: **

NO ⚠ Portöppnaren må bare betjenes når man har fritt innsyn i hele bevegelsesområdet. Følg sikkerhetsinstruksene for portöppnaren. Bruk bare lekkagesikre batterier. Pass på at polene vender riktig vei når batteriet settes inn. Kasser gamle batterier og trådløse sendere miljøvennlig. Elektrotekniske deler må ikke kastes i husholdningsavfallet. * **EC-samsvarserklæring:** Denne trådløse senderen oppfylder kravene i art. 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EF. Følgende standarder og direktiver er anvendt: **

PL ⚠ Napęd bramy wolno uruchomić tylko wtedy, gdy cała strefa ruchu bramy jest dobrze widoczna i wolna. Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa eksploatacji napędu bramy. Stosować tylko baterie zabezpieczone przed rozlaniem. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość przy zakładaniu baterii. Zużyte baterie i pilot zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Podzespołów elektrotechnicznych nie wolno wyrzucać do śmieci. * **Deklaracja zgodności z normami WE:** Niniejszy pilot odpowiada wymaganiom zgodnie z art. 3 dyrektywy R&TTE 1999/5/WE. Zastosowano następujące normy i dyrektywy: **

FI ⚠ Oven sähkökäyttöistä koneistoa saa käyttää vain silloin, kun esteetön näkyvyys oven koko liikealueelle on taattu. Sähkökäyttöistä koneistoa koskevia turvallisuusohjeita on noudatettava. Käytä ainoastaan paristoja, jotka eivät vuoda. Ota huomioon paristojen napaisuudet. Hävitä käytetyt paristot ja radiolähettimet ympäristöystävällisesti. Sähköjärjestelmään kuuluvia osia ei saa heittää kotitalousjätteiden joukkoon. * **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Tämä radiolähetin vastaa R&TTE-direktiivin 1999/5/EY artiklan 3 vaatimuksia. Noudatetut standardit ja direktiivit: **

NL ⚠ De deuraandrijving mag alleen worden bediend als er vrij zicht op het gehele bewegingsbereik is. Veiligheidsaanwijzingen van de deuraandrijving in acht nemen. Alleen niet-uitlopende batterijen gebruiken. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit. Oude batterijen en radiografische zenders milieuvriendelijk afvoeren. Elektrotechnische onderdelen mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. * **EG conformiteitsverklaring:** Deze radiografische zender voldoet aan de eisen vlg. art. 3 van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De volgende richtlijnen en normen zijn toegepast: **

IT ⚠ La motorizzazione può essere utilizzata solo quando è visibile l'intera zona di azione. Rispettare le norme di sicurezza della motorizzazione. Utilizzare solo batterie ermetiche. Fare attenzione alla corretta polarità. Smaltire le batterie usate e il trasmettitore radio nel rispetto dell'ambiente. I componenti elettrotecnici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. * **Dichiarazione di conformità CE:** Il presente trasmettitore radio è conforme ai requisiti dell'articolo 3 della Direttiva R&TTE 1999/5/CE. Sono state applicate le seguenti norme e direttive: **

HU ⚠ A kapuhajtómu kezelése csak akkor történhet, ha a teljes mozgási tartomány szabadon látható. Be kell tartani a kapuhajtómu biztonságai útmutatásait. Csak olyan elemet használjon, amelyik nem folyik ki. Behelyezésnél ügyeljen a sarkok helyzetére. Az elhasznált elemeket és a rádiós adót a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Elektrotechnikai alkatrészeket nem szabad a háztartási szemétbe rakni. * (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv) **EK megfeleloségi nyilatkozat:** Ez a rádiós adó megfelel az 1999/5/EK számú R&TTE-irányelv 3. cikkében foglalt követelményeknek. A következő szabványok és irányelvek kerültek alkalmazásra: **

RU ⚠ Пользование приводом ворот допускается только при условии, что весь участок перемещения свободно просматривается. Соблюдать указания по технике безопасности при пользовании приводом ворот. Использовать только батареи, из которых не вытекает электролит. При замене обеспечить надлежащее расположение полюсов. Израсходованные батареи и радиопередатчики утилизировать в соответствии с правилами охраны окружающей среды. Выбрасывать электротехнические детали в бытовые отходы запрещено. * **Сертификат соответствия стандартам ЕС:** Данный радиопередатчик соответствует требованиям статьи 3 директивы R&TTE 1999/5/EG. Были использованы следующие нормы и директивы: **

SL ⚠ Pogon vrat lahko poženete samo, če je celotno območje gibajočih delov in njihovih nasedov prosto. Upošteвайте varnostne napotke za pogon vrat. Uporabljajte le baterije, ki so zaščitene proti izlitju. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Iztrošene baterije in radijske oddajnike zavržite na okolju primeren način. Elektrotehničnih delov ne smete zavržiti v gospodinjnske odpadke. *

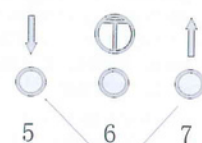
EU - izjava o skladnosti: Ta radijski oddajnik ustreza zahtevam v skl. s 3. členom direktive R&TTE 1999/5/EU. Uporabljeni so bili naslednji standardi in direktive: **

SK ⚠ Obsluha pohonu brány sa môže vykonať len vtedy, keď celý pohyblivý priestor je voľný. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pohonu brány. Používajte iba batérie bezpečné voči vytečeniu. Pri vkladaní dávajte pozor na správne pólovanie. Staré batérie a rádiové vysieláče zlikvidujte tak, aby sa chránilo životné prostredie. Elektrotechnické diely sa nesmú zlikvidovať cez domový odpad. * **Vyhlasenie o konformite ES:** Tento rádiový vysieláč zodpovedá požiadavkám podľa čl. 3 smernice R&TTE 1999/5/ES. Boli použité nasledovné normy a smernice: **

1.

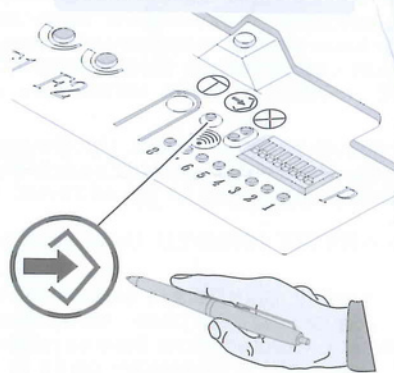
Magic 1000

Magic 600



1 s

Ultra excellem



CZ ⚠️ Obsluha pohonu vrat smí nastat jen tehdy, je-li celková oblast pohybu přehledná. Řiďte se bezpečnostními pokyny pohonu vrat. Použijte jen baterie, které jsou zajištěny proti vytečení. Při vložení dbejte na správné pólování. Staré baterie a rádiový vysílač zlikvidujte ekologickým způsobem. Elektrotechnické díly se nesmějí zlikvidovat v domácím smetí. * **Prohlášení o shodě ES:** Tento rádiový vysílač odpovídá požadavkům podle čl. 3 směrnice R&TTE 1999/5/ES. Bylo použito následujících norem a směrnic: **

SK ⚠️ Obsluha pohonu brány sa môže vykonať len vtedy, keď celý pohyblivý priestor je voľný. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pohonu brány. Používajte iba batérie bezpečné voči vytečeniu. Pri vkladaní dávajte pozor na správne pólovanie. Staré batérie a rádiové vysielace zlikvidujte tak, aby sa chránilo životné prostredie. Elektrotechnické diely sa nesmú zlikvidovať cez domový odpad. * **Vyhlasenie o konformite ES:** Tento rádiový vysielac zodpovedá požiadavkám podľa čl. 3 smernice R&TTE 1999/5/ES. Boli použité nasledovné normy a smernice: **

EL ⚠️ Ο χειρισμός του μηχανισμού θύρας επιτρέπεται να γίνεται μόνο αν όλη η περιοχή κίνησης είναι πλήρως ορατή. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του μηχανισμού θύρας. Χρησιμοποιείτε μόνο ασφαλείς από διαρροή μπαταρίες. Κατά την τοποθέτηση προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Απομακρύνετε τις παλιές μπαταρίες και το ραδιοπομπό φιλικά προς το περιβάλλον. Τα ηλεκτροτεχνικά τμήματα δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. * **Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Κ.:** Αυτός ο ραδιοπομπός ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις σύμφωνα με το Άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE 1999/5/ΕΚ. Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές: **

ES ⚠️ El accionamiento de la puerta solamente debe manejarse cuando toda la zona de movimiento esté visiblemente despejada. Tener en cuenta las indicaciones de seguridad del accionamiento de la puerta. Utilizar solamente pilas seguras contra un posible derrame. Observar que su polaridad es correcta al colocarlas. Eliminar las pilas usadas y el radiotransmisor conforme a la protección del medio ambiente. Las piezas electrotécnicas no deben desecharse arrojándolas a la basura doméstica. * **Declaración de conformidad CE:** Este radiotransmisor cumple las exigencias establecidas en el art. 3 de la directiva 1999/5/CE R&TTE. Las normas y directivas que se aplicaron fueron las siguientes: **

PT ⚠️ O automatismo de portão só poderá ser utilizado se se conseguir vislumbrar toda a zona de movimentação. Tenha em consideração as instruções de segurança do automatismo de portão. Utilize apenas pilhas f prova de derramamento. Atenda à polaridade correcta quando inserir as pilhas. Elimine as pilhas usadas e os radioemissores sem prejudicar o ambiente. Os componentes eléctricos e electrónicos não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. * **Declaração CE de conformidade:** Este radioemissor preenche os requisitos do Art. 3 da Directiva R&TTE 1999/5/CE. Foram aplicadas as seguintes normas e directivas: **

AR يجب عدم القيام بتشغيل نظام تحريك البوابة إلا عندما يكون نطاق الحركة بأكمله يمكن الإحاطة به بالنظر بوضوح تام. يجب مراعاة الالتزام بتعليمات الأمان الخاصة بنظام تحريك البوابة. يجب عدم استخدام أية بطاريات غير تلك المضمنة ضد التسرب. عند تركيب البطارية يجب مراعاة القطبية الصحيحة. يرجى التخلص من البطاريات القديمة بأسلوب غير مضر بالبيئة. الأجزاء التقنية الكهربائية يحظر التخلص منها مع النفايات المنزلية. القاعدة التوجيهية الملزمة 2002/96/EG (WEEE) خردة الأجهزة والمعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة = (WEEE)

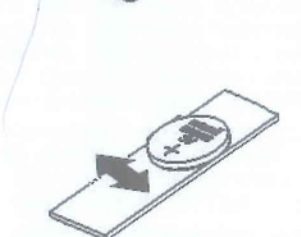
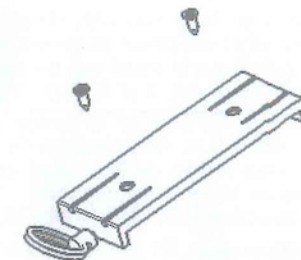
بيان التوافق مع مواصفات المجموعة الأوروبية EG
هذا المرسل اللاسلكي يفي بمتطلبات المادة 3 من القاعدة التوجيهية الملزمة
1999/5/EG الخاصة بالأجهزة اللاسلكية والمعدات الطرفية للاتصالات الهاتفية
وقد تم تطبيق المعايير القياسية والقواعد التوجيهية الملزمة التالية:
ETS 300 683 / EN 300 220-1 / EN 60950
القاعدة التوجيهية بشأن القدر المسموح به من المداخلية الكهربائية (EMV)
89/336/EEC

Cardo Door Production GmbH
Normstahlstraße 1-3
D-85368 Moosburg

Frank Achterbosch
Geschäftsführer
01.01.2012

* 2002/96/EG (WEEE)

** EN 60950 / EN 300 220-1/2 EN 301 489-1/3



Typ:
2x CR 2016
3V